

PL INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA - REKAWICE OCHRONNE, Nr artykułu: L2111XXY (Instrukcja oryginalna)

PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO UŻYTKOWANIA NALEŻY ZAPOZNAĆ SIĘ Z NIEJNIEZĄSIĄ INSTRUKCJĄ.
Zachować instrukcję do ewentualnego przyszłego wykorzystania.

OSTRZEŻENIE! Należy przeczytać wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa w wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa użytkowania.

Rekawice ochronne L2111XXY, dalej „rekawice”, są wyprodukowane zgodnie z normą EN ISO 21420:2020 oraz Rozporządzeniem 2016/425. Rekawice są składnikiem ochrony indywidualnej kat. I i chronią dłonie przed zagrożeniami, których skutki są powierzchowne (drobne skaleczenia, otarcia). Adres strony internetowej, na której można uzyskać dostęp do deklaracji zgodności UE: www.lahtipro.pl

TYLKO DO MINIMALNYCH ZAGROZEŃ.

Rekawice nie są odporne na:

- a) przesłanianie wody,
- b) dotykające ognia lub gorących powierzchni,
- c) rozpuszczalniki,
- d) środki żrące,
- e) starzenie się materiału,
- f) wykorzystanie niezgodne z przeznaczeniem.

Rekawice produkowane są w rozmiarze 6, 7, 8, 9, 10, 11. Rozmiar rekawicy powinien być zgodny z dopasowaniem do dłoni użytkownika. Powinny być noszone podczas wykonywania prac, gdzie występuje niebezpieczeństwo uszkodzenia dłoni o powierzchniowych skutkach. W przypadku uszkodzenia rekawic należy przerwać pracę i wymienić je na nowe.

UWAGA! Rekawice nie powinny być noszone jeżeli istnieje ryzyko wplątania w ruchome części maszyn.

Rekawice chronią tylko te części ciała, które odkrywa.

Materiały użyte do produkcji: poliester, lateks.

LAHTI PRO®

EN Article number = L2111XXY (where: XX – size: 6, 7, 8, 9, 10, 11, Y – way of packing/selling the product: P – loose pair, K – pair on card, W - 12 pairs loose in a plastic bag, Z - 12 pairs on card in a plastic bag)

DE Artikelnummer = L2111XXY (wobei: XX – Größe: 6, 7, 8, 9, 10, 11, Y – Verpackungsort/ Verkaufsort: P – ein loses Paar, K – ein Paar auf einem Blatt, W - 12 Paar lose oder in einem Kunststoffack, Z - 12 Paar auf einem Blatt oder in einem Kunststoffack)

PL Nr artykułu = L2111XXY (gdzie: XX – rozmiar: 6, 7, 8, 9, 10, 11, Y – sposób pakowania/ sprzedaży: P - para luzem, K - para na kartce, W - 12 par luzem w worku foliowym, Z - 12 par na kartce w worku foliowym)

RU № товара = L2111XXY (где: XX – размер: 6, 7, 8, 9, 10, 11, Y – способ упаковки / продажи: P - пара розсыпью, K - пара с этикеткой, W - 12 пар розсыпью в полиэтиленовом пакете, Z - 12 пар с этикеткой в полиэтиленовом пакете)

RO Articol Nr = L2111XXY (unde: XX – mărime: 6, 7, 8, 9, 10, 11, Y – mod de ambalare/ vânzare: P – pereche cu amănuntul, K – pereche pe hârtie, W - 12 perechi cu bucată în sac de folie, Z - 12 perechi pe hârtie în sac de folie)

LT Prekės nr. = L2111XXY (XX – dydis: 6, 7, 8, 9, 10, 11, Y – pakavimo/ pardavimo būdas: P – viena pora atskirai, K – viena pora viename lape W - 12 porų plastikiniame maišelyje, Z - 12 porų lape, plastikiniame maišelyje)

UK № товару = L2111XXY (де: XX – розмір: 6, 7, 8, 9, 10, 11, Y – спосіб упаковки / продажу: P - пара розсіпом, K - пара з етикеткою, W - 12 пар розсіпом у поліетиленовому пакеті, Z - 12 пар з етикеткою у поліетиленовому пакеті)

HU Cikkszám = L2111XXY (ahol: XX – méret: 6, 7, 8, 9, 10, 11, Y – kiserelési/ értékesítési mód: P – pár ömlesztve, K – párosítva, W – fóliásákba csomagolt 12 pár ömlesztve, Z – fóliásákba csomagolt 12 pár párosítva)

LV Artikel Nr = L2111XXY (kur: XX – izmērs: 6, 7, 8, 9, 10, 11, Y – zāpošanas/ pārdošanas veids: P – pār ömlesztve, K – pāris kartē, W - 12 atsevišķi pāri plēvēs maišā, Z - 12 pāri kartē plēvēs maišā)

ET Kaubaartikli nr = L2111XXY (kus: XX – suurus: 6, 7, 8, 9, 10, 11, Y – pakendamisi/ müügi viis: P - paarlahtiselt, K - paarlahtitekaardil, W - 12 paarlahtiseltekileotil, Z - 12 paarlahtitekaardiltekileotil)

BO № na artiklu = L2111XXY (kde: XX – razmer: 6, 7, 8, 9, 10, 11, Y – način na paketenju/ prodaja: P – čifrt po odelno, K – čifrt na list, W - 12 čifrt po odelno v najlonov plik, Z - 12 čifrt na list v najlonov plik)

CS Č. zboží = L2111XXY (kde: XX – velikost: 6, 7, 8, 9, 10, 11, Y – způsob balení / prodeje: P – pár volně, K – pár na lepence, W - 12 pár volně ve foliovém sáčku, Z - 12 párů na lepence ve foliovém sáčku)

SK Č. tovaru = L2111XXY (pri čom: XX – veľkosť: 7, 8, 9, 10, 11 Y – spôsob balenia / predaja: P – pár voľne, K – pár na lepenke, W - 12 pár voľne vo foliovom vrecku, Z - 12 párov na lepenke vo foliovom vrecku)

SL Št. izdelka = L2111XXY (pomen simbolov: XX – velikost: 6, 7, 8, 9, 10, 11, Y – način pakiranja/prodaje: P – ločeno pakiran par, K – par na kartonu, W – 12 parov v plastični vrečki, Z - 12 parov na kartonu v plastični vrečki)

HR Br. artikla = L2111XXY (objašnjenje: XX- veličina: 6, 7, 8, 9, 10, 11, Y-vrsta pakiranja/prodaje: P – par rinfuza, K – par na kartonu, W -12 par u plastičnoj vrećici, Z -12 par na kartonu u plastičnoj vrećici)

BS Br. artikla = L2111XXY (objašnjenje: XX- veličina: 6, 7, 8, 9, 10, 11, Y-vrsta pakiranja/prodaje: P – par rinfuza, K - par na kartonu, W -12 par u plastičnoj vrećici, Z -12 par na kartonu u plastičnoj vrećici)

PROFIX Sp. z o.o.
ul. Marywilska 34
03-228 Warszawa
Polska
www.lahtipro.com
prx@profix.com.pl
Imпорт:
ТОВ «ПРОФІКС УКРАЇНА», Україна, м. Київ
вул. Червоноцка 91, тел. (044) 223-38-79
www.profix-ukraine.com.ua
Обов'язковий сертифікації підлягає.
Термін придатності обмежений.
Вміст шкідливих речовин відсутній.
Зберігати за звичних умов.
Використовувати за призначенням.



Distributer:
G-M&M ZAGREB d.o.o.
Radnička cesta 47
10000 Zagreb
CROATIA
www.g-mm.hr

Uvoznic:
G-M&M SARAJEVO
Ramizla Jašara 18
72120 Ilidža
BOSNA i HERCEGOVINA
www.g-mm.ba

Distributer:
ROMPROFEX SRL, 320147, str. Republicii nr. 5,
Resita, Caras-Severin,
+40 359-446-700,
www.romprofix.ro



Kat. I
Cat. I



V7.10.04.2025

www.lahtipro.com

EN USER'S MANUAL - PROTECTIVE GLOVES, Article Number: L2111XXY (Original text translation)

READ THESE INSTRUCTIONS THOROUGHLY BEFORE YOU START USING THE PRODUCT.
Keep these instructions for future reference.

WARNING! Read all safety warnings and safety use recommendations.

Protective gloves L2111XXY, hereinafter the "gloves", are manufactured in accordance with the EN ISO 21420:2020 and Regulation 2016/425. Gloves are category I personal protective equipment and they protect hands against superficial effects (minor injuries, abrasions) of mechanical hazards. The internet address where the EU declaration of conformity can be accessed: www.lahtipro.pl

PROTECT AGAINST SUPERFICIAL MECHANICAL HAZARDS ONLY.

The gloves are not resistant to:

- a) water penetration,
- b) fire and hot surfaces,
- c) solvents,
- d) caustic agents,
- e) material aging,
- f) misuse.

The gloves are available in size 6, 7, 8, 9, 10, 11. The size of gloves should always fit user's hands well. They should be worn during work when hands are exposed to mechanical hazards with superficial effect. If the gloves are damaged stop working and replace the gloves with a new pair.

WARNING! Do not wear the gloves if there is a risk of entangling in the moving parts of machines.

The gloves provide protection only to the parts of the body they cover.

Materials used to manufacture the product: polyester, latex.

DE GEBRAUCHSANLEITUNG - SCHUTZHANDSCHUHE, Artikelnummer: L2111XXY (Übersetzung der Originalanleitung)

LESEN SIE DIESE GEBRAUCHSANLEITUNG VOR DER ARBEIT GENAU DURCH.
Bewahren Sie diese Gebrauchsanleitung für künftige Anwendungen auf.

WARNING! Lesen Sie alle Sicherheitswarnungen und -hinweise hinsichtlich der sicheren Nutzung.

Die Schutzhandschuhe L2111XXY, weiterhin „Handschuhe“, wurde gemäß den Normen EN ISO 21420:2020 und Verordnung 2016/425. Die Handschuhe gehören zur persönlichen Schutzausrüstung der Kategorie I. Sie schützen die Hände vor Gefahren mit oberflächlichen Folgen (keine Verletzungen, Abschürfungen). Die Internet-Adresse, über die die EU-Konformitätserklärung zugänglich ist: www.lahtipro.pl

NUR FÜR GERINGE GEFAHREN.

Die Handschuhe sind nicht resistent gegen:

- a) das Wasserdurchdringen,
- b) die Einwirkung von Feuer oder heißen Oberflächen,
- c) Lösungsmittel,
- d) ätzende Mittel,
- e) Materialalterung,
- f) unbestimmungsgemäße Nutzung.

Die Handschuhe werden in der Größe 6, 7, 8, 9, 10, 11 hergestellt. Die Handschuhegröße sollte immer der Handgröße des Nutzers angepasst sein. Sie sollten bei allen Arbeiten getragen werden, bei denen die Gefahr einer oberflächlichen Handverletzung besteht. Bei einer Beschädigung der Handschuhe, sollte die Arbeit unterbrochen und diese gegen neue ausgetauscht werden.

ACHTUNG! Die Handschuhe nicht tragen, wenn es das Risiko der Verwicklung in die bewegliche Maschine besteht.

Die Handschuhe schützen nur die Körperteile, die sie bedecken.

Die für Herstellung eingesetzten Stoffe: Polyester, Latex
Die zur Herstellung verwendeten Materialien rufen in der Regel keine Hautreizungen oder allergische Reaktionen hervor. Es können jedoch in Einzelfällen derartige Reaktionen auftreten.

SL NAVODILA ZA UPORABO – ZAŠČITNE REKAVICE, Št. izdelka: L2111XXY (Prevod izvirnih navodil za uporabo)

PRED UPORABO IZDELKA SE SEZNANITE Z NAVODILI ZA UPORABO.
Shranite navodila za morebitno kasnejšo uporabo.
OPOMORILO! Pozorno preberite vsa opozorila in navodila za varno uporabo izdelka.

OPOMORILO! Pozorno preberite vsa opozorila in navodila za varno uporabo izdelka.

Za skladno s kladno L2111XXY, v nadaljnjem besedilu »rekavice«, so proizvedene v skladu s standardom EN ISO 21420:2020 in Uredbo 2016/425. Rekavice so osebna varovalna oprema kat. I in v vanjejo dino pred nevarnostmi, katerih posledica so površinske poškodbe (drobne ureznine, odrgnine). Naslov spletne strani, na kateri lahko dostopate do izjave o skladnosti EU: www.lahtipro.pl

UPORABA IZKLJUČNO PRI MINIMALNEM TVEGANJU.

Rekavice niso odporne proti:

- a) pronicanju vode,
- b) izpostavljenosti ognju ali vročim površinam,
- c) topilom,
- d) jedkim sredstvom,
- e) staranju materiala,
- f) neustreznemu uporabi.

Rekavice so proizvedene v velikostih 6, 7, 8, 9, 10, 11. Velikost rekavic mora biti vedno prilagojena velikosti danih uporabnikov. Rekavice je treba nositi med opravljanjem del, pri katerih obstaja tveganje za nastanek površinskih poškodb dlani. V primeru poškodb rekavic je treba prekiniti s delom in jih zamenjati za nove.

POZORI! Rekavice ne smete nositi v primeru nevarnosti zapletanja v gibljive dele strojev.

Rekavice ščitijo samo tiste dele telesa, katere prekrivajo.

The materials used to manufacture the product do not normally show any skin irritating properties and are not allergenic. However, there may occur some individual cases of such reactions. In such case, stop wearing the product and consult a physician. The shelf life cannot be clearly determined. Check the gloves for damage before each use. The product remains suitable for use until any mechanical damage is found.

NOTE! In case of any mechanical damage, wearing out of gloves, cracks, holes, tear, the gloves lose their suitability for use.

Once the gloves are no longer to be used, dispose of them complying with the valid environmental regulations.

MAINTENANCE:

1.		Do not wash
2.		Do not bleach/ do not chlorinate
3.		Do not dry in the tumble dryer
4.		Do not iron
5.		Do not dry clean

Do not use any abrasive, scratching or caustic materials to clean the gloves.

STORAGE AND TRANSPORT:

Store in a cool, dry, well-ventilated place away from sunlight and high temperature. Transport in plastic bags.

Marking of the gloves: „LAHTI PRO“ mark, CE mark, article number, size, month /year of manufacture, „read the instructions“ pictogram, pictograms showing the methods of cleaning and maintenance, serial number ending with ZDL.

auftreten. In solchem Fall sollte die Nutzung des Produktes eingestellt und ein Arzt aufgesucht werden.

Die Haltbarkeit kann nicht eindeutig bestimmt werden. Vor jedem Gebrauch ist der Abnutzungsgrad der Handschuhe zu überprüfen. Das Produkt eignet sich zum Gebrauch nur zum Moment der Feststellung der mechanischen Schäden.

ACHTUNG! Bei jeglichen mechanischen Beschädigungen, durchgescheurten Stellen, Rissen, Löchern und zerrissenen Stellen, dürfen die Handschuhe nicht mehr benutzt werden.

Nach Gebrauch sind die Handschuhe entsprechend den Umweltschutzvorschriften zu entsorgen.

WARTUNG:

1.		Nicht waschen
2.		Nicht bleichen/Nicht chloren
3.		Im Trommel Trockner nicht trocknen
4.		Nicht bügeln
5.		Nicht chemisch reinigen

Bei der Reinigung der Handschuhe keine scheuernden, kratzenden oder ätzenden Mittel verwenden.

LAGERUNG UND TRANSPORT:

Trocken, luftdurchlässig lagern, vor Sonneneinstrahlung und hohen Temperaturen schützen. In der Folienverpackung transportieren.

Kennzeichnung der Handschuhe: Zeichen „LAHTI PRO“, CE Zeichen, Artikel-Nr., Größe, Monat /Jahr der Produktion, Piktogramm „Gebrauchsanleitung lesen“, Piktogramm hinsichtlich der Reinigung und Pflege, Seriennummer – abgeschlossen mit den Buchstaben ZDL.

Materiali, uporabljeni za izdelavo: poliester, lateks.

Uporabljeni materiali praviloma ne povzročajo draženja kože ali alergijskih odzivov. Odstopi lahko pojavijo v posameznih primerih. V tem primeru je treba prenehati z uporabo izdelka in se posvetovati z zdravnikom.

Rok uporabnosti ni moge jasno določiti. Pred vsako uporabo preverite stanje obrabe rekavic. Izdelke je primerno za uporabo do pojavitve mehanskih poškodb.

POZOR! V primeru karkolišnih mehanskih poškodb, odrobe, razpok, luknjaj raztrganosti delov rekavic niso več primene za uporabo.

Rekavice niso več primene za uporabo, jih odstranite v skladu z načeli varstva okolja.

ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE:

1.		Ne prati
2.		Ne beliti/ klorirati
3.		Ne sušiti v sušilnem stroju
4.		Ne likati
5.		Ne kemično čistiti

Za čiščenje rekavic ne uporabljajte grobih, brusilnih ali jedkih čistilnih sredstev.

SHRANJEVANJE IN TRANSPORT:

Shranjajte v suhih in prezračenih prostorih, ne izpostavljajte soncu in visokim temperaturam. Za transport se priporoča uporaba zaščitne vrečke.

Oznake rekavic: oznaka „LAHTI PRO“, oznaka skladnosti CE, št. izdelka, velikost, mesec/leto proizvodnje, piktogram „Preberite navodila“, piktogrami za čiščenje in vzdrževanje, serijska, ki se zaključuje s črkami ZDL.

RU ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ - ПЕРЧАТКИ ЗАЩИТНЫЕ, № артикула: L2111XXY (Перевод оригинальной инструкции)

ПЕРЕД ПРИМЕНЕНИЕМ НЕОБХОДИМО ОЗНАКОМИТЬСЯ С НАСТОЯЩЕЙ ИНСТРУКЦИЕЙ.
Храните инструкцию для возможного применения в будущем.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Необходимо ознакомиться со всеми предупреждениями, касающимися безопасности при эксплуатации и всеми указаниями техники безопасности.

Перчатки защитные L2111XXY, далее „перчатки“, произведены согласно европейским стандартам EN ISO 21420:2020 и Постановлению 2016/425. Перчатки являются средством индивидуальной защиты категории I и защищают ладони от опасности повреждения в результате поверхностного воздействия (небольшие порезы, царапины, ссадины). Адрес веб-сайта, на котором можно получить доступ к декларации соответствия ЕС: www.lahtipro.pl

ПРИМЕНЕНИЕ ИСКЛЮЧИТЕЛЬНО В СЛУЧАЕ МИНИМАЛЬНОЙ ОПАСНОСТИ.

Перчатки устойчивы к следующим факторам:

- a) просачивание воды,
- b) воздействие огня или горячей поверхности,
- c) растворов,
- d) едких веществ,
- e) старения материала одежды,
- f) применение не по назначению.

Перчатки изготавливаются в размерах 6, 7, 8, 9, 10, 11. Размер перчаток обязательно должен соответствовать величине ладони пользователя. Перчатки необходимо носить во время выполнения работ, при которых имеется опасность повреждения ладони в результате поверхностного воздействия. В случае повреждения перчаток, следует прекратить работу и заменить их новыми.

ВНИМАНИЕ! Перчатки не должны применяться, если имеется опасность зацепления в движущихся элементах машин.

Перчатки защищают только те части тела, которые открыты.

Материалы, применённые для изготовления: полиэстер, латекс.

Применённые для изготовления перчаток материалы в общем не вызывают

раздражения кожи или аллергической реакции. Однако могут иметь место индивидуальные случаи такой реакции. В этом случае следует немедленно прекратить эксплуатацию перчаток и проконсультироваться с врачом.

Срок годности не может быть четко определен. Проверять перчатки на повреждения перед каждым применением следует.

ВНИМАНИЕ! В случае каких-либо механических повреждений, протираний, трещин, дыр, разрывов перчатки становятся непригодными к применению.

После окончания срока эксплуатации перчаток необходимо их утилизировать в соответствии с принципами охраны окружающей среды.

ЧИСТКА, УХОД:

1.		Не стирать
2.		Не отбеливать/ Не хлорировать
3.		Барabanная сушка запрещена
4.		Не гладить
5.		Химическая чистка запрещена

Не применять для чистки рукavia образных, царапающих или едких материалов.

ХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТИРОВКА:

Хранить в сухом, вентилируемом месте, защищать от солнечных лучей и высокой температуры.

Транспортировать в пленочной упаковке.

Маркировка рукавиц: обозначение „LAHTI PRO“, символ CE, номер модели, размер, месяц / год изготовления, пиктограмма „Читайте инструкции“, пиктограммы относящиеся к чистке и уходу, серийный номер – заканчивается буквами ZDL.

RO INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE - MÂNUȘI DE PROTECȚIE, Nr. articol: L2111XXY (Traducere din instructiunea originală)

ÎNAINTE DE A ÎNCEPE SA UTILIZATI PRODUSUL TREBUIE SA CITITI ACESTE INSTRUCTIUNI.
Păstrați aceste instrucțiuni pentru a le putea folosi pe viitor.

ATENȚIONARE! Trebuie să citiți toate atenționările referitoare la siguranță și toate indicațiile legate de utilizare în condiții de siguranță.

Mânușile de protecție L2111XXY, în continuare „mânușile“, sunt fabricate în conformitate cu standardele EN ISO 21420:2020 și Regulamentul 2016/425. Mânușile sunt un mijloc de protecție individuală cat. I și protejează mâinile împotriva pericolelor, care afectează suprafața (răstieturi minore, julturi). Adresa de internet la care poate fi accesată declarația de conformitate UE: www.lahtipro.pl

DOAR PENTRU PERICILE MINIME.

Mânușile nu sunt rezistente la:

- a) străpungere a apei,
- b) acțiunea focului sau a suprafețelor fierbinți,
- c) diluanți,
- d) substanțe corozive,
- e) îmbătrânirea materialului,
- f) utilizarea necorespunzătoare ca destinație produsului.

Mânușile sunt produse cu mărimea 6, 7, 8, 9, 10, 11. Mărimea mânușii trebuie să fie mereu adaptată la mână utilizatorului. Trebuie purtate atunci când se efectuează lucrări, în care există pericolul de a face rău la mâini cu efecte de suprafață. În caz de deteriorare a mânușii trebuie să întrerupeți lucrul și să schimbați cu unele noi.

ATENȚIE! Mânușile nu trebuie purtate în cazul în care există pericolul că se vor încurca în părțile în mișcare din mașini.

Mânușile protejează doar acele părți din corp pe care le acoperă.

Materiale folosite pentru producție: poliester, latex.

Materialele folosite pentru producție nu provoacă în general iritații sau reacții

LT NAUDOJIMO INSTRUKCIJA - APSAUGINĖS PIŘŠTINĖS, Prekės nr. L2111XXY (Originalios instrukcijos vertimas)

PERSIKAITYKITE NAUDOJIMO INSTRUKCIJĄ PRIĖS PRADEDANT NAUDOTI.
Išsaugokite šią instrukciją naudojimui ateityje.

ĮSPĖJIMAS! Perskaitykite visus įspėjimus bei saugaus naudojimo nurodymus.

L2111XXY apsauginės pirštinės, toliau „pirštinės“, pagamintos pagal EN ISO 21420:2020 ir Reglamentą 2016/425. Pirštinės tai I kategorijos asmeninės apsaugos priemonės sauganti delnus nuo paviršinių pažeidimų (nedideli sužalojimai, odos nutrinėjimai). Interneto adresas, kuriuo galima rasti ES atitikties deklaraciją: www.lahtipro.pl

MINIMALI APSAUGA.

Pirštinų specifikacijos:

